



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

TIE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

TETRAGNÁZIO. f. m. Qualidade de aranhão.
TETRAGÓNICO. adj. m. CA. f. Tetragónico, que pertence ao tetragono.
TETRAGONO. f. m. Tetrágonon, quadrado igual em todos os lados, rectângulo, equilátero quadrado. *Tetrágonon.* no fig. Perfeito em virtudes. *Tetrágonon.* Muito paciente, muito fofido, que tem hum grandíssimo fofimento; que he a sua significação principal. Palavra Grega.
TETRAGRAMMATO. adj. m. TA. f. Tetragrammato, que se compõe de quatro letras. Palavra Grega.
TETRAIT. f. m. Qualidade de planta, que por outro nome se chama Herva Judaica.
TETRALOGIA. f. f. Tetralogia, qualidade de tragedia de *Platão*, que se representava antes da Festa de *Baccho*. *Tetralogia.* Representação de quatro tragedias. Palavra Grega.
TETRAMETRO. f. m. Tetrametro, verso de quatro pés.
TETRAONE. f. m. Espécie de ganço, ave.
TETRARCA. f. m. Tetrarcha, senhor da quarta parte de hum Reino, ou Estado. Palavra Grega, e Latina.
TETRARCATO. f. m. v. TETRARCHIA.
TETRARCHIA. f. f. Tetrarchia, jurisdicção do Tetrarcha, que era a quarta parte de hum Reino, ou Estado. Palavra Grega, e Latina.
TETRASTICO. adj. m. Peça de Poezia, que se compõe de quatro versos, Tetraastico.
TETRICITA. } Gravidade, aspereza, severidade, austeridade; o abstracto de austero, de grave. Pal. Lat.
TETRICIDADE. }
TETRICIDADE. }
TETRICITATE. f. f. }
TETRICO. adj. m. CA. f. Tetrico, austero, grave, fevero, aspero, inimigo da alegria dos outros. Pal. Lat.
TETRO. adj. m. TRA. f. Efcuro, tenebroso, negro, horroroso, que tem pouca luz. Pal. Lat. de que usão só os Poetas. *Tetro.* no fig. Tétrico, austero, grave, fevero.
TETTA. f. f. Pronunciado com o E fechado. Tetta, mamma, parte eminente do seio das mulheres, onde se forma o leite.
TETTARE. v. a. Mammar, tirar, chupar com a boca o leite da mamma.
TETTARELLO. dim. m. DI TETTO. Telhadozinho, pequeno telhado.
TETTÈ. v. TE TE.
TETTO. f. m. Telhado, teço, parte superior das casas, que as cobre, e as defende da chuva. *Tetto.* Os Antigos declinavão no plural algumas vezes *Le Tettora*. *Tetto.* O ultimo andar, o ultimo sobrado da casa. *Tetto.* Habitação, onde se assiste, quarto, camara. *Non creder, o non veder dal tetto in sh.* Não ter fé, não ter crença das cousas superiores. *Baiçar la palla sull' altrui tetto.* Modo proverbial. Começar a murmurar, a dizer mal de alguém.
TETTOJA. f. f. Tejadilho, alpendrada, pequeno teço, que se faz de taboas, que se põem por cima das portas das loges para as livrar da chuva, ou do Sol.
TETTOLA. dim. f. DI TETTA. Tetazinha, pequena mamma. *Tettole pendenti.* Tetazinhas pendentes.
TETTOCCIO. dim. m. DI TETTO. Telhadozinho, pequeno telhado.
T E U
TEUCHITE. f. f. Qualidade de junco odorifero.
TEUCRIO. f. m. Qualidade de planta Medicinal, cujas folhas, e ramos são semelhantes ás dos grãos, Pimpinella.
TEURGIA. f. f. Feiticeira, bruxa, encantadora, magica, mulher, que faz feitiços.
TEUTIDE. f. f. Qualidade de peixe, que se diz voar.
TEUTÓNICO. adj. m. CA. f. Teuthonico, epitheto, *Parte I. e Tomo II.*

que se dá a huma famosa Ordem Militar, estabelecida logo debaixo do nome de Nossa Senhora de *Monte Sion*, que confite hoje em doze Provincias, Alfacia, Borgonha, Austria, Conblentz, Eitch, Franconia, Heffe, Viessen, Wesalia, Lorena, Thuringe, e Saxo. Cada Provincia tem as suas Commendas sujeitas a hum Grão Mestre. As armas da Ordem são de prata pela figura de huma Cruz com as extremidades largas, e areentas, carregadas de huma Cruz ponteadada de ouro.
Teutónico. Teuthonico, Allemão, o que se diz de hum caracter de letra.

T E Z

TEZA. f. f. Choupana, cabana, choça, palhoça, casa feita de palha de tabua.

T I

TI. Voz do Pronome Tu. Te se costuma pôr em lugar do dativo, e do accusativo, e se põe antes do Verbo, ou se lhe ajunta, assim como *Mi, Si, Ci, Vi.* A ti, para ti.

Ti voglio vedere. Quero-te ver.

Ti voglio dire. Quero dizer-te.

Ti puoi ricordare, } Podes-te recordar, podes re-
Puoi ricordarti. } cordar-te.

TI. Algumas vezes tem força de fazer o Verbo de significação passiva.

Ti ho detto mille volte. Tenho-te dito mil vezes.

TI. Algumas vezes he huma particula expletiva, que se usa por ornato, e por propriedade da linguagem.

Mi maraviglio che tu non ti rimanga di queste cose.

Me espanto não deixes estas cousas.

TI. Se prepõe ás particulas *Si, e Ci*, e se postpõe ás particulas *Mi, Si, Vi*, como tambem se postpõe ás particulas *Il, Lu, Li, Gli, La, Le*, dizendo-se *Ti si, Ti ci, Mi ti, Si ti, Vi ti, Il ti, Lo ti, Li ci, Gli ti, La ti, Le ti.*

T I A

TIA. f. f. Cedro; qualidade de arvore odorifera.

TIARA. f. f. Tiara, Mitra, qualidade de ornato da cabeça, de que antigamente usavão os Reis da Persia, e Sacerdotes da Frygia, e outros Povos do Oriente. Pal. Lat.

Tiara. Tiara, a tripla coroa do Papa.

T I B

TIBERTINO. v. TIBURTINO.

TIBIA. f. f. Canella, o osso da perna. Pal. Lat.

Tibia. Qualidade de flauta.

* **TIBICINE.** f. m. Tocador de flauta, flautista. Pal. Lat.

TIBURTINO. f. m. Tiburtino, pedra viva, de brancura semelhante ao marmore; porém esponjosa.

T I C

TICCHETTARE. v. a. Fazer tique, toque.

Ticchettare. no fig. Tocar a fogo, ou a outro caso repentino.

TICCHIO. f. m. Appetite, cubica, vicio, inclinação, cestro. Modo baixo.

Ticchio. Picada, toque do sino a chamar para se ajuntar a gente.

T I E

TIELISMO. f. m. Ptyalismo, salivação, qualidade de doença, em a qual se escarra frequentemente. Palavra Grega. Termo Medicinal.

TIENINAVE. adj. m. f. Epitheto, que se dá á rémora, que he hum pequeno peixe, o qual, como vulgarmente se crê, se assim he, faz parar as náos.

TIENTAMENTE. f. m. Pancada, que se dá em alguém a fim de o fazer lembrar de alguma cousa, que se esquece. Modo baixo.

TIEPIDAMENTE. adv. Tepidamente, com tepidez, tibiamente, friamente, com frouxidão, languidamente, com priguica, remissamente.

TIEPIDARE. v. n. Fazer-se tépido, entibiar-se, perder o calor.

TIEPIDEZZA. f. f. Tepidez, tibieza, qualidade entre o frio, e o quente; o abstracto de tépido.

Lil iii

Tie.

Tiepidexa. no fig. Tibieza, frialdade, priguica, frouxidão, indolencia, remissão.
Tiepidexa. Temor, cobardia.
La sua tiepidexa, e diffidenza. O seu temor, e desconfiança.
TIEPIDISSIMO. sup. m. MA. f. Tepidissimo, muito tépido, mornissimo, tibiissimo.
Tepidissimo. no fig. Tibiissimo, muito frouxo, friissimo, muito languido, indolentissimo.
TIEPIDITA.
TIEPIDIDADE.
TIEPIDITATE. f. f. } Tepidez, tibieza; o abstracção de tépido.
Tiepidità. no fig. Tibieza, frialdade, frouxidão, indolencia, priguica.
TIEPIDO. adj. m. DA. f. Tépido, morno, tibio, mediocrementemente quente.
Divenir tiepido. Amornar-se, pôr-se, fazer-se tépido.
Far tiepido. Amornar, aquecer mediocrementemente.
Farsi tiepido. Fazer-se tibio: assim no sent. prop. como no fig.
Tiepido. no fig. Tibio, languido, frio, frouxo, indolente, priguicofo, lento, que não tem nada de vivo, nem de animado.
Quest' uomo è divenuto più tiepido. Este homem fez-se mais indolente, mais frouxo.

T I F

TIFA. f. f. Qualidade de planta de alagôa, cuja flor se dissipa em algodão.
TIFOLO. v. **STRIDO**. **STRILLO**.
TIFOMANIA. f. f. Tifomania, especie de lethargo junto com frenesim. Termo de Medicina.
TIFONE. f. m. Tufão, pé de vento, tormenta, tempestade, procella.

T I G

TIGLIA. f. f. Castanha cozida: nesta significação usa-se no numero plural.
TIGLIA. f. f. Til, ou Telha, arvore formosa, e copada.
TIGLIATA. f. f. Castanha cozida.
TIGLIO. f. m. Til, ou Telha, qualidade de arvore formosa, e copada.
TIGLIO. f. m. Veias, fios, que são as partes mais duras, que tem os páos, e outras materias semelhantes.
TIGLIOSO. adj. m. SA. f. Cheio de veios, ou veias, fallando-se do páo.
Tiglioso. Duro, sólido, rijo, tezo; fallando-se da carne.
TIGNA. f. f. Tinha, ulceras, que se fórmão na cabeça, e são causadas por hum humor viscoso, e melancólico juntamente.
Tigna. no fig. Molestia, enfado, agonia, fastio, tédio, cuidado.
Crattar la tigna. Offender, dar pancadas, fazer mal.
Tigna. Pessoa avarenta, mequinha, miseravel. Modo baixo.
TIGNAMICA. f. f. Qualidade de planta silvestre.
Tignamica. no fig. Avarentissimo, muito miseravel, mofinissimo, muito avaro.
TIGNERE. v. a. Tingir, preparar hum estofo com as drogas, que dão côr, côrar.
Tigner la lana. Tingir a lã.
Tigner in violato. Tingir de encarnado.
Tigner pelli del color dell' oro. Tingir pelles de côr de ouro.
TIGNERSI. v. n. p. Tingir-se, cotar-se.
TIGNOSO. adj. m. SA. f. Tinhoso, que tem tinha.
La madre pietosa fa la figliuola tignosa. Prov. A demaziada doçura, e melindre muitas vezes faz mal: *familiaris dominus futuim nutrit servum*.
TIGNOSUZZO. dim. m. DI **TIGNOSO**. Tinhosozinho, algum tanto tinhoso.
TIGNUOLA. f. f. Traça, pequeno bicho, ou insecto, que roe o panno.
Tignuola. Gorgulho, qualidade de bicho, que roe todo o genero de grãos.

Senza tignuola. Sem roedura da traça.
TIGRA. v. **TIGRE**.
TIGRANE. adj. m. Epitheto, ou nome, que se dá a huma qualidade de pombos.
TIGRATO. adj. m. TA. f. Marcado de muitas cores á maneira de hum tigre, malhado com malhas, como as do tigre.
Tigrato. Epitheto, que se dá ao cavallo, que tem a pelle malhada, como a dos tigres.
TIGRE. f. m. Tigre, animal feroz, e cruel.
Tigre. no fig. Tigre, pessoa barbara, e cruel.
TIGRETTO. dim. m. DI **TIGRE**. Tigrezinho, pequeno tigre.
TIGRIGNO. dim. m. DI **TIGRE**. v. **TIGRETTO**.
TIGRO. v. **TIGRE**.
TIGROTTO. dim. m. DI **TIGRE**. Tigrezinho, pequeno tigre.
TIGURIO. v. **TUGURIO**.

T I M

TIMBALLO. v. **TABALLO**. Timbales, atabale, instrumento, que se toca semelhante ao tambor.
TIMBRA. f. f. Segurelha, qualidade de planta odorifera, e aromatica.
TIMBRO. v. **TIMBRA**.
TIMELEA. f. f. Linho salvagem, planta.
TIMENTE. Pal. Lat. v. **TÍMIDO**. Timorato, temeroso, que teme, cheio de medo.
TIMIAMA. f. f. Thymiana, perfume, pastilha, que se queima, consagrada a Deos em a Lei antiga.
TÍMICO. adj. m. CA. f. Timico, epitheto, que se dá em Anatomia a certos ramos da veia cava. Termo de Anatomia.
TIMIDAMENTE. adv. Timidamente, com temor, medrosamente, com medo, temorosamente, cobardemente, timoratamente.
TIMIDETTAMENTE. adv. dim. Hum pouco timidamente, com algum tanto temor.
TIMIDETTO. dim. m. TA. f. DI **TÍMIDO**. Algum tanto tímido, timoratozinho, algum tanto cobarde.
TIMIDEZZA. f. f. Temor, receio, cobardia, qualidade, que faz timorato; o abstracção de tímido.
Timidezza. no fig. Temor, modestia, circumspecção, honestidade, moderação.
TIMIDISSIMAMENTE. adv. sup. Timidissimamente, muito medrosamente, cobardissimamente.
TIMIDISSIMO. sup. m. MA. f. Timidissimo, muito medroso, timoratissimo, muito cobarde.
TIMIDITA.
TIMIDIDADE.
TIMIDITATE. f. f. } Temor, medo, pavor, cobardia, vergonha; o abstracção de tímido.
TÍMIDO. adj. m. DA. f. Tímido, de pouco animo, timorato, medroso, receoso, que teme facilmente.
Timido. Intimidado, atemorizado, cheio de medo, opprimido de temor.
Timido. Formidavel, terrivel, que causa temor.
TIMO. f. m. Tomilho, oregão, ou rosmarinho; qualidade de planta.
TIMOLOGIA. v. **ETIMOLOGIA**. Etymologia, etymon, origem das palavras.
TIMONE. f. m. Timon, leme, instrumento, com que se governão as embarcações; cana do leme.
Timone. Temão do arado, ou carroça, pirtega da carreta, lança do coche.
Timone. no fig. Leme, governo.
Che fu del viver mio timone, e stella. Que foi leme, e estrella do meu viver.
TIMONIERA. f. f. Lugar, onde vai assentado o Piloto, o Mestre, que governa a embarcação.
TIMONIERE. f. m. Timoneiro, Piloto, Arraes, Patrão, Mestre; o que governa o leme da embarcação.
TIMONISTA. f. m. v. **TIMONIERE**.
TIMORATO. adj. m. TA. f. Timorato, religioso, homem de boa consciencia, esculpulofo, pio, que teme a Deos, bom, amante da Religião.